



# Chablais

vignobles de caractère

AOC

Villeneuve - Yvorne - Aigle  
Ollon - Bex

cinq terroirs, une appellation

**LE SENTIER DES VIGNES**  
Découvrez les terroirs du Chablais







cinq terroirs, une appellation



## VILLENEUVE

Situés au bord du lac Léman, les vignobles de Villeneuve comptent 63 hectares, 5 vigneron-encaveurs et une coopérative proposant du vin Villeneuve, Chablais AOC. C'est le plus petit lieu de production du Chablais par sa taille qui englobe également la production du vignoble de Roche. Son climat est doux et ses hivers moins rigoureux que dans le reste du Chablais, grâce à la proximité du lac Léman. Villeneuve peut sembler faire partie de la Riviera, mais c'est en fait le portail ensoleillé du Chablais.

Am Ufer des Genfersees liegt Villeneuve mit 63 Hektaren Weinberge, 5 Weinbauer und eine Kooperation, welche die Villeneuve, Chablais AOC Weine anbietet. Aufgrund seiner Grösse, ist es der kleinste Produktionsort im Chablais, welcher auch den Weinberg von Roche beinhaltet. Dank der Nähe des Sees ist sein Klima im Winter mild und weniger rigoros als der Rest des Chablais. Villeneuve scheint zur Riviera zu gehören, doch es ist das Tor zum Chablais.

On the shores of Lac Léman, Villeneuve's vineyards total 63 hectares, 5 winegrowers-cellarmasters and a cooperative which offers wines from Villeneuve, Chablais AOC. It is Chablais's smallest area of production, and includes the vineyards of Roche. It enjoys a gentle climate and milder winters than in the rest of Chablais thanks to its lakeside location. Villeneuve may seem to be a part of the Riviera but in actual fact it's the sunny gateway to Chablais.



## YVORNE

Yvorne, avec ses 160 hectares et ses 12 vigneron-encaveurs proposant du vin Yvorne, Chablais AOC est le plus grand lieu de production du Chablais. La particularité d'Yvorne est son terroir. En effet, le 4 mars 1584 un éboulement très violent d'un massif rocheux des Tours d'Aï manqua de peu d'anéantir totalement le village. Cet éboulis constitue, dès lors, son terroir unique. Il confère au Chasselas issu de ce vignoble des traits de caractère qui font de ce petit village viticole une des appellations parmi les plus réputées de Suisse.

Yvorne, mit seinen 160 Hektaren und 12 Weinbauern bietet den Yvorne, Chablais AOC Wein an. Es ist die grösste Produktion des Chablais. Die Besonderheit von Yvorne ist die Erde. Im Jahre 1584 hat ein heftiger Erdbeben, vom Massiv des Tour d'Aï kommend, das Dorf nur knapp verpasst. Dieses Geröll ist für den heutigen, einzigartigen Boden verantwortlich. Er verleiht dem Chasselas, der hier angebaut wird, die speziellen Charakterzüge, die das Weindorf und die Appellation berühmt machen.

Yvorne, with its 160 hectares and 12 winegrowers-cellarmasters, offers wine from Yvorne, Chablais AOC and is Chablais's biggest area of production. The difference in Yvorne lies in its terrain. On 4th March 1584 a huge and almost fatal landslide from one of the Tours d'Aï rock faces all but destroyed the village. It was the resulting scree that gave Yvorne its unique rocky soil. The Chasselas grown here has such distinct character traits that this small wine producing village has become one of the most renowned appellations in the whole of Switzerland.



## AIGLE

Au pied des Alpes vaudoises, les vignobles d'Aigle comptent 135 hectares. Ainsi, 18 vigneron-encaveurs et négociants proposent du vin Aigle, Chablais AOC. La majorité des vignes est plantée en Chasselas. Le sol issu de moraines glaciaires, ainsi que le foehn offrent au Chasselas une touche résolument distinguée. Aigle se distingue également par ses vignes en terrasses dont les murs impressionnants sont des écosystèmes uniques pour diverses espèces protégées. La chaleur emmagasinée pendant la journée dans les murs permet aux vignes de jouir d'un microclimat unique, favorable à la maturation.

Am Fusse der Waadtländer Alpen liegen die Weinberge von Aigle. 135 Hektaren Reben und 18 Weinbauern bieten den Aigle, Chablais AOC Wein an. Die Mehrheit der Reben ist die Sorte Chasselas. Der Boden, bestehend aus Gletschermoränen, und der Föhn bieten dem Chasselas ideale Bedingungen, damit er sein Aroma voll entwickeln kann. Aigle unterscheidet sich auch durch die Weinbergterrassen. Die beeindruckenden Mauern sind ein einzigartiges Ökosystem für eine Vielzahl geschützter Lebewesen. Die während des Tages in den Mauern gespeicherte Wärme wirkt sich in einem Mikroklima auf die Reben aus, und lässt sie entfalten, was besonders günstig für die Traubenreife ist.

At the foot of the Vaud Alps, the vineyards of Aigle comprise 135 hectares with 18 winegrowers-cellarmasters and merchants offering wines from Aigle, Chablais AOC. The majority of the vines here are Chasselas. The soil from glacial moraines as well as the warm foehn wind give the Chasselas a decidedly distinguished flavour. Aigle is also set apart by its steeply terraced vines, whose impressive walls boast their own unique ecosystems harbouring diverse protected species. The heat stored up in the walls during the day enables the vines to benefit from a very individual microclimate that aids the maturation process.



## OLLON

S'étendant entre le Rhône et le Chamossaire, les vignobles d'Ollon comptent 122 hectares et 8 vigneron-encaveurs proposent du vin Ollon, Chablais AOC. Les vignobles d'Ollon représentent une mosaïque de terroir et sont répartis en 4 entités: Verschiez, Ollon, Antagnes et Saint-Triphon, bénéficiant chacune d'un microclimat, d'une exposition et d'un sol qui lui est propre. Ces spécificités illustrent la richesse et la diversité du vignoble d'Ollon, ce qui permet la culture, avec succès, de nombreux cépages.

Zwischen Rhonetal und dem Chamossaire liegen die Weinreben von Ollon. 122 Hektaren und 8 Weinbauern bieten den Ollon, Chablais AOC Wein an. Die Weinberge von Ollon präsentieren sich wie ein Mosaik und sind in 4 Regionen eingeteilt: Verschiez, Ollon, Antagnes und St-Triphon. Jede einzelne profitiert vom genen Mikroklima, Sonneneinstrahlung und dessoziellen Bodens. Diese Eigenheiten widerspiegeln den Reichtum und die Mannigfaltigkeit der Reben von Ollon. Dies erlaubt die erfolgreiche Kultur verschiedener Rebsorten.

Stretching between the River Rhône and the Chamossaire mountain, Ollon's vineyards include some 122 hectares and 8 winemakers-cellarmasters offering wines from Ollon, Chablais AOC. Ollon's vineyards present a patchwork of territory separated into 4 separate entities: Verschiez, Ollon, Antagnes and Saint-Triphon, each one of them enjoying an individual microclimate, along with an exposure and soil all of its own. Such features illustrate the richness as well as the diversity of the Ollon vines which allows successful cultivation of many different grape varieties.



## BEX

Situés sur une commune connue loin à la ronde pour ses salines, les vignobles de Bex comptent 110 hectares. Les vigneron-encaveurs proposent du vin Bex, Chablais AOC. De toutes les appellations du Chablais, Bex est celle qui profite le plus des bienfaits du foehn. Cette spécificité convient extrêmement bien aux rouges qui occupent plus de 60 % de l'encépagement. En fin de maturation, ce vent chaud permet d'obtenir des concentrations en arômes et en structures très intéressantes à leurs vins. La particularité des vignobles sont leurs sols gypseux et leurs microclimats.

Die durch die Salzminen bekannte Gemeinde Bex beherbergt auch 110 Hektaren Weinberge. Die Weinbauern bieten den Bex, Chablais AOC Wein an. Von allen Appellationen des Chablais ist Bex diejenige, die am meisten vom Föhn profitiert. Diese Eigenheit bekommt speziell dem Rotwein, der über 60% der Fläche beansprucht. Am Ende der Reife ermöglicht dieser warme Wind eine Konzentration der Aromen und eine interessante Struktur der Trauben. Die Besonderheit dieser Weinberge ist der gipshaltige Boden und das Mikroklima.

Located in a commune known far and wide for its salt, the Bex vineyards comprise 110 hectares. Winemakers-cellarmasters offer wines from Bex, Chablais AOC. Of all the Chablais appellations, Bex is the one that benefits most from the warm foehn winds. This aspect is particularly suited to the red wines that make up more than 60% of wine production. At the end of maturation, the hot wind produces heightened concentrations of aroma and adds interesting structure to their wines. Characteristic of these vineyards are their gypsum soils and their microclimates.

Die CIVCV (Communauté Interprofessionnelle des Vins du Chablais Vaudois) ist eine Vereinigung, die die Wein- und Traubenbauern von Villeneuve, Yvorne, Aigle, Ollon und Bex vereint. Der Anschluss an diese Gruppierung, die heute über 50 Mitglieder zählt, und eine grosse Mehrheit der Produktion des Weines aus dem Chablais vertritt, beruht auf Freiwilligenbasis. Das Ziel der CIVCV ist die Studie, der Verkauf und die Koordination der ganzen Weinpolitik des waadtländischen Chablais. Damit ermöglicht sie den Produzenten Qualitätsweine aus der Region zu vermarkten.

The CIVCV – Interprofessional Chablais Vaudois Wine Community – is an association which brings together all grape and wine producers from Villeneuve, Yvorne, Aigle, Ollon and Bex. Membership of the group, which to date counts over 50 members representing a large majority of Chablais production, is completely voluntary. The aim of the CIVCV is to study, promote and coordinate the overall wine policy of Chablais Vaudois so that producers can offer quality wines to everyone who loves the region's wines.





## SENTIER DES VIGNES

Afin de découvrir les vignobles du Chablais, un sentier est balisé d'Yvorne à Lavey-les-Bains. Le Sentier des Vignes constitue une randonnée facile et accessible à tous. Au départ d'Yvorne, le chemin pédestre passe par Aigle, Ollon, Bex pour atteindre Lavey-les-Bains. Long de 23.7 km, représentant une durée approximative de 7h45, le parcours peut bien évidemment s'effectuer par tronçon. Une boucle indépendante a été balisée à Villeneuve, permettant également de découvrir la châtaigneraie.

Le Sentier des Vignes est ponctué par de grandes attractions touristiques telles que le Château d'Aigle et son Musée de la vigne et du vin, les Mines de sel de Bex ou encore les bains thermaux de Lavey-les-Bains.

## WANDERN DURCH DIE WEINBERGEN

Um die Weinberge des Chablais zu entdecken, wurde ein Wanderweg von Yvorne bis Lavey-les-Bains angelegt. Der Wanderweg ist einfach und für alle geeignet. Mit Beginn in Yvorne, passiert der Weg Aigle, Ollon und Bex um Lavey-les-Bains zu erreichen. Er ist 23.7 km lang und für den ganzen Weg rechnet man mit knapp 8 Stunden. Natürlich kann die Strecke auch per Etappen gemacht werden. Eine neue und markierte Wanderschleife führt zur Kastanienplantation in Villeneuve. Auf der ganzen Strecke liegen verschiedene Attraktionen, wie das Schloss Aigle, das Museum des Weines, die Salzminen oder auch die Thermalbäder in Lavey-les-Bains.

## VINEYARD TRAIL

A waymarked trail from Yvorne to Lavey-les-Bains has been specially constructed so that you can better get to know the Chablais vineyards. The Vineyard Trail is an easy and accessible walk for everybody. From its departure point in Yvorne, the track takes you through Aigle, Ollon and Bex before finishing up at Lavey-les-Bains. 23.7 km long, it takes just under 8 hours but can also be walked in stages. A walking path is also marked in Villeneuve, to discover the vineyard and the chestnut. Along the way, the Vineyard Trail is dotted with famous tourist attractions such as Aigle Château and its Vine and Wine Museum and the Bex salt mines not to mention the thermal baths at Lavey-les-Bains.





## Château d'Aigle

6 expositions ludiques et interactives à découvrir au Musée de la vigne et du vin

[www.chateauaigle.ch](http://www.chateauaigle.ch)

## MANIFESTATIONS 2016

14 et 15 mai | Chablais

### Caves ouvertes

[www.chablais-aoc.ch](http://www.chablais-aoc.ch)

25 juin | Aigle

### Mondial du Chasselas

[www.mondialduchasselas.com](http://www.mondialduchasselas.com)

10 et 11 septembre | Ollon

### Balade dans les vignes

[www.vin-ollon.ch](http://www.vin-ollon.ch)

23 octobre | Yvorne

### Ressat

[www.yvorne-provy.ch](http://www.yvorne-provy.ch)

30 octobre | Bex

### Brisolée et balade dans les vignes

[www.vinicole-bex.ch](http://www.vinicole-bex.ch)

19 et 20 novembre | Villeneuve

### Vins et Gourmandises

[www.vins-et-gourmandises.ch](http://www.vins-et-gourmandises.ch)

24 novembre | Aigle

### Chablais Wine Award

[www.chablais-aoc.ch](http://www.chablais-aoc.ch)



Conception : Vins du Chablais - 2016 | Photographies : ATALC - © José Crepsio  
Carte : © les contributeurs d'OpenStreetMap | Graphisme : meomeo.ch

Villeneuve - Yvorne - Aigle - Ollon - Bex  
cinq terroirs, une appellation

[www.chablais-aoc.ch](http://www.chablais-aoc.ch)

